

SUEVIA



Mod.738

Order-Nr.: 131.0738

Niederdruck Schwimmerventil "Low Pressure" Float Valve Flotteur "Basse Pression"

Wasserdruck bis max. 1 bar
Water pressure max. 1 bar / 14,5 psi
Pression jusqu' à 1 bar maxi



Montageanleitung
Installation instructions
Instructions de montage

ART-NR.	Ersatzteilbezeichnung	description	Désignation
102.0245	Kunststoff-Verschlussstopfen R 1/2"	1/2" BSP sealing plug	Bouchon plastique R 1/2"
102.0371	6kt Schraube M6x16 VA	Hexagon screw M6x16 in stainless steel	Vis 6 pans Inox M6x16
102.0428	Ventilgehäuse komplett	Valve housing	Corps de soupape
102.0429	SchwimmerflASChe gelb	float bottle yellow	Flotteur jaune
102.0386	Ventilhebel VA	valve lever in stainless steel	Lever de soupape Inox
102.0493	Dichtung	sealing	Joint
102.0613	SpIint ø 2x20 MS	split pin ø 2x20 in brass	Goupille laiton ø 2x20
102.0843	Scheibe	disc	Rondelle
102.0844	6kt Mutter selbstsichernd VA	self-locking hexagon screw in stainless steel	Ecrou frein inox
131.0700	Maxiflow Schwimmerventil	Maxiflow float valve	Flotteur Maxiflow
132.0507	Achse ø 6x32	axis ø 6x32	Axe ø 6x32
132.0517	6kt Gegenmutter R 3/4" MS	3/4" BSP hexagon counter nut in brass	Contre-écrou laiton R 3/4"
132.0519	Ventilkolben	valve piston	Piston de soupape

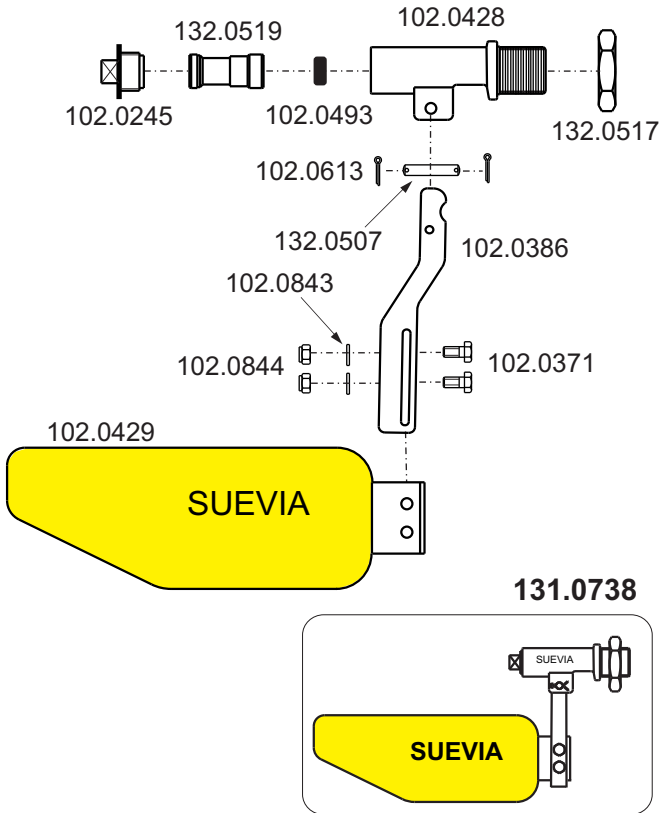
SUEVIA HAIGES GmbH

Spezialfabrik für Tränkebecken
74366 Kirchheim/Neckar . Max-Eyth-Strasse 1
74364 Kirchheim/Neckar . Postfach 1108

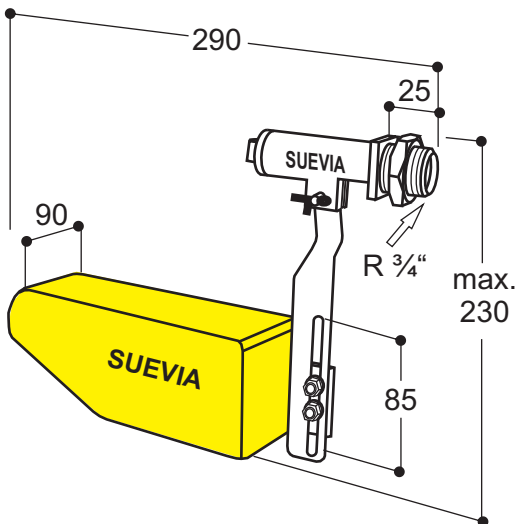
Tel.: 0049 7143 / 9710
Fax: 0049 7143 / 97180

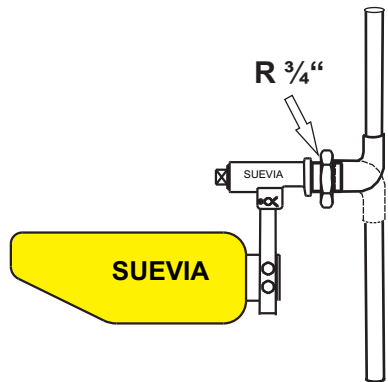
Internet: www.suevia.com
E-mail: info@suevia.com

Stand 03/2009 K
Technische Änderungen vorbehalten



Befestigungsmaße





Wasseranschluss

Das **SUEVIA Mod.738** hat als Wasseranschluss ein **R 3/4" Aussengewinde**. Durch einen entsprechenden Anschlusswinkel (bauseits) kann der Wasseranschluss von allen Seiten erfolgen.

Es sollte ein **SUEVIA Wasserfilter Nr.101.0487** vor dem Schwimmer-Ventil eingebaut werden.
DIN 1988 beachten!

Water connection

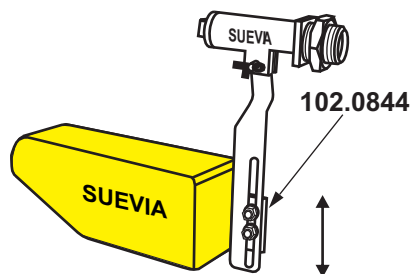
SUEVIA's float valve **Mod.738** has got as connection a **3/4" BSP male thread**. By means of connection angle, provided by the customer, water connection can be provided by all sides.

SUEVIA Water Filter Ref. 101.0487 should be installed in front of the Valve.
Kindly take care of DIN 1988!

Raccordement à l'eau

Le **SUEVIA Mod.738** est équipé d'un raccordement **R 3/4" Filetage extérieur**. Grâce à l'utilisation d'un coude de raccordement (en option) il est possible de réaliser un raccordement de tous côtés.

Il est conseillé d'installer un filtre à eau **SUEVIA Réf. Nr.101.0487** en début de ligne.
Respecter les normes DIN 1988!



Höhenverstellung
Height adjustment
déplacement en hauteur

Einregulieren des Wassestandes

Der Wasserstand kann durch Höhenverstellung der Schwimmerflasche reguliert werden. Dazu die **Sechskantmuttern 102.0844** lösen, Schwimmer auf gewünschte Höhe einstellen, Muttern anziehen.

Dabei ist darauf zu achten:
Dass die Schwimmerflasche im 90° Winkel zum **Ventilhebel 102.0386** steht.

Water Level Adjustment

Water level can be adjusted by adjusting the float in height. Detach for this the two hexagon nuts **Ref. 102.0844**, adjust the float at desired height and screw the nuts on again.

Take care of the following:
Float valve has to be placed that way that it is situated in a 90° angle to the valve lever **Ref. 102.0386**.

Réglage du niveau d'eau

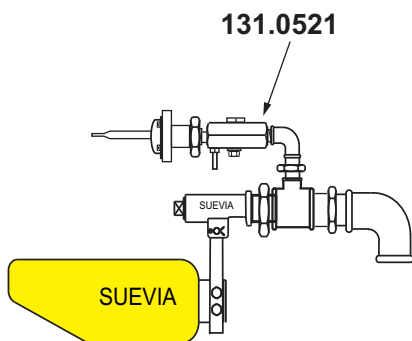
Le niveau d'eau est réglable en agissant sur la hauteur du flotteur plastique. Pour cela **désserrer les 2 vis 6 pans Réf. 102.0844**. Positionner le flotteur à la hauteur souhaitée. Resserrer les vis.

Toujours vérifier que:
Le flotteur plastique est positionné à 90° de la réglette **102.0386**.

Das **Mod.738** ist ein Niederdruck Ventil. **Wasserdruck bis max. 1 bar möglich.**

Mod.738 is a low pressure valve.
Possible **water pressure max. 1 bar -14,5 psi.**

Mod.738 est flotteur basse pression, utilisable pour pression jusqu'à **1 bar maxi.**



Achtung

Vor Anschluss des Schwimmerventils ist die Wasserleitung gut durchzuspühlen!

Winterbetrieb

Wasserleitung bei Frostgefahr isolieren und, wenn nötig, zusätzlich mit einem **SUEVIA Frostschutz-Heizkabel Nr.101.0861** frostfrei halten.
Alternativ kann der **SUEVIA Frostschutzwächter Nr.131.0521** nachgerüstet werden.

Attention:

Rinse water line well before connecting the Float Valve!

Use in winter

Insulate water line well in case of frost and if necessary, protect water line by means of a frost-protection-heating cable **Ref.101.0861**.

As alternative and in addition SUEVIA'S frost-protection-guard **Ref. 131.0521** can be installed.

Important

Avant mise en service du flotteur il est impératif de bien rincer l'ensemble de la canalisation!

Utilisation en hiver

Bien protéger la canalisation du gel, éventuellement à l'aide d'un câble chauffant **SUEVIA Réf.101.0861**.
Autre alternative :
Le kit flotteur antigel **SUEVIA Réf.131.0521** sans électricité.